



La conocida como Ruta de la Guerra de Castas integra a comunidades que crecieron o se desarrollaron alrededor de iglesias franciscanas que en cierto punto de la historia albergaron al movimiento indígena de la Guerra de Castas. En algunos casos, los templos cristianos fueron destruidos o dañados por los mayas rebeldes que consideraron que éstos eran símbolo de la opresión.

¡Ven y descubre la Ruta de la Guerra de Castas! Aquí podrás conocer las comunidades que fueron parte de este acontecimiento de gran importancia para la Península de Yucatán, desde Valladolid, Yucatán y pasando por los municipios de Felipe Carrillo Puerto, José María Morelos y Tulum; así como conocer la historia a través de edificaciones históricas y bellezas naturales.

*The well known Route of the Caste War integrates communities that grew and developed around Franciscan churches which at a certain point in history they housed the indigenous revolt War of the Castes. In some cases, Christian temples were destroyed or damaged by the Maya rebels who considered those as a symbol of oppression.*

*Come and discover the Route of the Caste War! Here you can know about the communities that were part of this great importance event to the Yucatán Peninsula, from Valladolid, Yucatán passing through the Felipe Carrillo Puerto, José María Morelos, and Tulum towns; as well as to learn about the history through the significant buildings and natural beauties.*



SEDETUR  
SECRETARÍA DE TURISMO

## CARIBE MEXICANO

FELIPE CARRILLO PUERTO  
JOSÉ MARÍA MORELOS  
maya Ka'an · TULUM

[www.caribemexicano.travel](http://www.caribemexicano.travel)

# RUTA GUERRA DE CASTAS



Las arraigadas tradiciones mayas que moldean el entorno de Quintana Roo han hecho que el estado escriba su historia de una manera diferente al resto del país y es precisamente en Maya Ka'an en donde se ha generado esta identidad que combina los usos y costumbres con las ideologías contemporáneas.

Fundado en 1850 durante la Guerra de Castas con el nombre de "Noh Cah Santa Cruz Balam Nah", Felipe Carrillo Puerto fue testigo de uno de los conflictos más largos desarrollados en el país y, al término de éste, la zona reafirmó su identidad y orgullo maya.

En tiempos anteriores la geografía del municipio de Felipe Carrillo Puerto permitió ser la puerta de entrada a la evangelización católica en la región y hoy es posible ver la huella de los primeros templos de la Península de Yucatán. Es esta área la conocida como Ruta de la Guerra de Castas y cuenta una historia de sincretismo cultural y bellezas naturales.

Hogar de la comunidad maya más grande de México, Maya Ka'an, resguarda tradiciones que se llevan a la práctica tal y como se hacía en el pasado, recetas típicas de tiempos prehispánicos que pueden disfrutarse en sus pequeños restaurantes de la zona y leyendas que pueden ser contadas por los habitantes del lugar en la interesante lengua maya.

Como en otras partes de México, la evangelización de los pueblos indígenas de Maya Ka'an finalizó en una mezcla de costumbres prehispánicas y cristianas.

*The rooted Maya traditions that shaped the surroundings of Quintana Roo made the State write its own history in a very unique way that is different from the rest of the country and it is precisely in Maya Ka'an where its identity has been generating paralleled cultural practices and traditions along with contemporary ideas.*

*Founded in 1850 during the Caste War with the given name of Noh Cah Santa Cruz Balam Nah, Felipe Carrillo Puerto witnessed one of the longest conflicts developed in the country and, at the end of such, the area reaffirmed its identity and Maya pride.*

*In earlier times the Felipe Carrillo Puerto's municipal-geography allowed to be the entryway to Catholic Evangelization in the region, and today it is possible to see the tracks of the first temples of the Yucatán Peninsula.*

*This is the area known as the Route of the Caste War and tells a history of cultural syncretism and natural beauty.*

*Home of the Maya community in México, Maya Ka'an, preserves implemented traditions as in the past, typical recipes, and legends from pre-Hispanic times which can be enjoyed in their small restaurants or to be revealed by the inhabitants in their fascinating mother tongue, the Mayan language.*

*As in other parts of México, the evangelization of the indigenous people of Maya Ka'an ended in a mixture of pre-Hispanic and Christian practices.*

## Tepich - Cuna de la revolución

La interesante iglesia de este histórico lugar, situada sobre una elevación, fue testigo del inicio de la Guerra de Castas el 30 de julio de 1847.

En esa fecha, Cecilio Chi ataca a los pobladores yucatecos de origen español que durante cientos de años habían dominado a los mayas. La paulatina invasión de sus tierras, los altos impuestos civiles y religiosos, el uso político que de ellos hacían los gobernantes yucatecos y la discriminación, fueron la causa del levantamiento que duró 54 años.

En este poblado se puede visitar la iglesia del siglo XVIII, su cementerio anexo y la estatua del caudillo maya que inició la lucha indígena.

*The interesting church of this historic place, situated on an elevation, witnessed the start of the Caste War on July 30, 1847.*

*On that date, Cecilio Chi attacks the Yucatecan villagers of Spanish descendants which for hundreds of years had dominated the Maya. The gradual invasion of their lands, high civil and religious taxes, the political use that they suffered and discrimination, were the causes of the uprising that lasted 54 years.*

*In this village, you can visit the church of the 18th century, its cemetery extension and the statue of the Maya caudillo (warlord) that initiated the indigenous struggle.*



## Tihosuco - Hogar de Jacinto Pat

Es un antiguo poblado fundado originalmente por mayas y durante la Colonia se acercaron españoles y criollos. Destaca en el centro del poblado la iglesia y convento del Santo Niño Jesús construida entre 1730 y 1787 y destruida parcialmente en los primeros años de la guerra.

En este lugar habitó el cacique maya Jacinto Pat, uno de los principales líderes del movimiento armado indígena.

Aquí se encuentra El Museo de la Guerra de Castas, se localiza en un edificio restaurado del siglo XVIII; en este museo se exhiben pinturas, documentos relacionados con el movimiento indígena en contra de los españoles, esculturas, piezas arqueológicas y herramientas que se utilizaron durante la Guerra de Castas.

*It is an old town originally founded by Maya, during the Colony Spaniards and Creoles got settled. In the center of the village stands out the church and convent of the Santo Niño Jesús (Holy Child Jesus) built between 1730 and 1787 and partially destroyed in the early years of the war.*

*In this place used to live the Maya cacique (chieftain) Jacinto Pat, one of the main leaders of the indigenous armed movement.*

*Here is the Museum of the Caste War, it is located in a restored 18th century building; in this museum, there are exhibitions of paintings, documents related to the indigenous movement against the Spaniards, sculptures, archaeological pieces and tools that were used during the Caste War.*

## Felipe Carrillo Puerto

Antiguo poblado fundado en el siglo XIX que fue el enclave de los mayas rebeldes durante la Guerra de Castas. En un principio, el pueblo fue fundado con el nombre de Chan Santa Cruz debido a que sus habitantes eran adoradores de Las Tres Cruces. Tiempo después, toma el nombre de Felipe Carrillo Puerto en honor al ex gobernador socialista quien ayudó a los mayas de esta zona a defender los derechos indígenas.

Se puede apreciar en este lugar la iglesia Balam Nah construida por prisioneros tomados por los mayas, el pequeño santuario donde fue encontrada la Cruz Parlante, el Museo Maya Santa Cruz y el antiguo cuartel de los rebeldes hoy transformado en la casa de la cultura.

En Felipe Carrillo Puerto puedes disfrutar de la gastronomía maya, bailar en la vaquería a la Santa Cruz y escuchar la lengua de los primeros pobladores de la península de Yucatán.

*The old town founded in the 19th century which was the enclave of the Maya rebels during the Caste War. In the beginning, the village was founded with the name of Chan Santa Cruz because its inhabitants were worshippers of the Three Crosses. Sometime later, it takes the name of Felipe Carrillo Puerto in honor of the former socialist ruler who helped the Maya in this area to defend the indigenous rights.*

*In this place the church Balam Nah built by prisoners taken by the Maya can be visited, the small shrine where the Cruz Parlante (Talking Cross) was found, the Maya Museum Santa Cruz and the old barracks of the rebels, today converted into the House of Culture.*

*In Felipe Carrillo Puerto you can enjoy the Maya gastronomy, dance in the traditional vaquería custom (bullfight) to the Santa Cruz and listen to the language of the first residents of the Yucatán Peninsula.*



## Santuario de la Cruz Parlante

Es un templo sagrado y lugar de ofrendas de los mayas, y marca el lugar donde aparecieron las Cruces Parlantes originales en 1850 que inspiraron a los mayas a continuar en guerra contra los españoles.

*It is a sacred temple and place of offerings for the Maya, and it marks the precise place where the original Talking Crosses appeared in 1850 and inspired the Maya to continue in the war against the Spaniards.*

## A 18 kilómetros de Tihosuco se encuentra la ex Hacienda Xculumpich de Jacinto Pat

Fue propiedad del general maya durante la Guerra de Castas. El sitio es de suma importancia ya que en 1847 siendo gobernador de Yucatán Santiago Méndez, descubre una enorme concentración de indígenas armados y con reservas de alimentos en la hacienda, justo a 40 kms de Valladolid. El gobernador, en busca de otros líderes del movimiento, ordena investigar a la localidad de Tepich, la cual fue incendiada y sus habitantes duramente reprimidos. En consecuencia, Cecilio Chi y Jacinto Pat atacaron a los blancos en Tepich dándole muerte a todos. Con esto, la Guerra de Castas había estallado.

*It was the property of the Maya general during the Caste War. The town is of great importance since in 1847 being governor of Yucatán Santiago Méndez, discovered an enormous concentration of indigenous people armed with food stocks in the hacienda, just 40 kilometers from Valladolid. The governor, in search of other leaders of the movement, orders to investigate the locality of Tepich, which was burned down and their inhabitants harshly repressed. As a consequence, Cecilio Chi and Jacinto Pat attacked the white population settled in Tepich giving death to all of them. With this, the Caste War had broken out.*



**Balam Nah - Santa Cruz**

En la plaza del pueblo de Felipe Carrillo Puerto se encuentra una sencilla iglesia católica de estilo colonial en la que aún se celebran misas. Este emblemático lugar, que lleva el nombre de Santa Cruz en español, o Balam Nah en lengua maya, fue construido en tan sólo nueve meses por los rebeldes mayas en 1854, a comienzos de la Guerra de Castas.

In the town square of Felipe Carrillo Puerto there lays a modest Catholic church in a colonial style that still celebrates masses. This emblematic place, which carries the name of Santa Cruz (Holy Cross) or Balam Nah in the Maya language, was built in just nine months by the Mayan rebels in 1854, at the beginning of the Caste War.

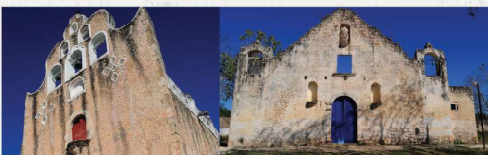
### Sacalaca - Los dos templos

Pequeño pueblo cuyo nombre en maya significa "zacate blanco" el cual crece en abundancia en la zona. La historia dice que ésta es la población de más antigüedad de la región ya que fue la primera parada durante el avance de la colonización hacia el estado de Yucatán y Campeche. En este pueblo existen dos iglesias, una de culto católico y la segunda era de influencia maya.

Hasta la fecha se conservan los dos templos pero la Guerra de Castas hizo que la población de Sacalaca prefiriera asistir a la iglesia de inspiración maya.

En 1901, luego de la toma de la capital sagrada de Noh Cah Santa Cruz por las tropas federales, los rebeldes mayas se dispersan por la selva en varias direcciones llevando consigo sus cruces, los símbolos que los guiaron en la guerra.

Así, con profundo misticismo y estando al acecho ante cualquier extraño, los antiguos rebeldes crean, a principios del siglo XX, los santuarios de Tixcacal Guardia, Chumpón, Chancah Veracruz y Tulum, los cuales se mantienen custodiados por Compañías, quienes guardan su antigua estructura y jerarquía militar. En estos santuarios se encuentran las cruces que originalmente estaban en el templo Balam Nah de la antigua Noh Cah Santa Cruz (hoy Felipe Carrillo Puerto).



Los santuarios mayas, con sus sacerdotes, generales y oficiales, son actualmente los espacios que sintetizan la parte final de la Guerra de Castas, ya que en ellos se guardan los símbolos, los mensajes de la cruz y la tradición oral sobre el conflicto armado del siglo XIX.

It is a very small town which name means Zacate Blanco (White Grass), a plant that grows in abundance in the area. History states this is the oldest population in the region as it was the first stop during the colonization in route for the state of Yucatán and Campeche. There are two churches in this town, one of Catholic worship and the second was intended with Maya influence.

Up to the present day, both temples are preserved but the Caste War caused the population of Sacalaca attending the church built with Maya inspiration.

In 1901, after the takeover of the sacred capital of Noh Cah Santa Cruz by federal troops, Maya rebels dispersed into the forest in several directions carrying their crosses, the symbols that guided them into war.

So, with profound mysticism and lurking in the face of any strange, the former rebels created at the beginning of the 20th century, the sanctuaries of Tixcacal Guardia, Chumpón, Chancah Veracruz and Tulum, which are guarded by companies, who keep their old military hierarchy and structure. In these sanctuaries lay the crosses that were originally in the temple Balam Nah (House of the Jaguar) of the ancient Noh Cah Santa Cruz (Felipe Carrillo Puerto).